

# Κι εσύ μαζί! Ψήφισε!

Στις 29 Νοεμβρίου 2015 έρχεται πάλι η στιγμή: Εκλέγεται ξανά το δικό σας Συμβούλιο Αλλοδαπών. Και εσείς με την ψήφο σας αποφασίζετε για την μελλοντική του σύνθεση και την μελλοντική του επιτυχία!

Γι' αυτό λάβετε μέρος στις εκλογές του Συμβουλίου Αλλοδαπών στις 29 Νοεμβρίου 2015!

Τα Συμβούλια Αλλοδαπών εδώ και πολλά χρόνια εκπροσωπούν τα συμφέροντα των αλλοδαπών που ζουν στην Έσση. Για να συνεχιστεί αυτό το έργο πρέπει να ψηφίσετε. Η ψήφος σας βοηθάει, ώστε να συνεχιστεί και στα επόμενα χρόνια με επιτυχία η δραστηριότητα των Συμβουλίων Αλλοδαπών.

Γι' αυτό, στις 29 Νοεμβρίου 2015 είναι οι δικές σας εκλογές. Πρόκειται για τα δικά σας συμφέροντα!

## Πολιτική τοπικής αυτοδιοίκησης – ακόμη και για άτομα χωρίς γερμανικό διαβατήριο

Το Συμβούλιο Αλλοδαπών ...

- αντιπροσωπεύει τα συμφέροντα του αλλοδαπού πληθυσμού.
- συμμετέχει συμβουλευτικά στις αποφάσεις της τοπικής αυτοδιοίκησης.
- κάνει προτάσεις και εκφέρει απόψεις.
- συμβάλλει στην κοινωνική ένταξη των μεταναστών χωρίς την αλλοίωση της προσωπικής ταυτότητας.

## Ενάντια στις διακρίσεις – υπέρ της κοινωνικής ένταξης

Το Συμβούλιο Αλλοδαπών ...

- ασκεί σε τοπικό επίπεδο πολιτική ενάντια στις διακρίσεις.
- προωθεί την ανεκτικότητα και το πολιτικό σθένος.
- αγωνίζεται ενάντια στον ακροδεξιό εξτρεμισμό και ενάντια στην ξενοφοβία.



**Ausländer-Beiratswahl**  
29. November 2015

## Γέφυρα για αλλοδαπούς, συλλόγους, δημοτικές υπηρεσίες και πολιτική

Το Συμβούλιο Αλλοδαπών ...

- συμβουλεύει τους αλλοδαπούς που χρειάζονται πληροφορίες και προσφέρει βοήθεια.
- βοηθάει αποφασιστικά στην προώθηση των αλλοδαπών συλλόγων.
- επεμβαίνει σε θέματα παιδείας και σχολείου.
- διοργανώνει γιορτές και πολιτικές εκδηλώσεις.

Γι' αυτό, υπάρχουν πολλοί και σοβαροί λόγοι να πάμε στις 29 Νοεμβρίου 2015 να ψηφίσουμε!

### Η ψηφοφορία είναι απλή!

Μπορούν να ψηφίσουν όλοι οι αλλοδαποί (ακόμη και όσοι είναι κάτοικοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή απάτριδες) εφόσον έχουν συμπληρώσει το 18ο έτος της ηλικίας τους και είναι δηλωμένοι τουλάχιστον 3 μήνες στον τόπο που ψηφίζουν (ως πρώτη κατοικία).

Μερικές εβδομάδες πριν από τις εκλογές θα λάβετε από το Δημαρχείο της πόλης που μένετε ένα εκλογικό ειδοποιητήριο. Αυτό περιέχει την διεύθυνση του εκλογικού τμήματος, στο οποίο στις 29.11.2015 από ώρα 08.00 μέχρι 18.00 θα ρίξετε την ψήφο σας.

Ποιοί θα είναι υποψήφιοι, μπορείτε να το πληροφορηθείτε από το Συμβούλιο Αλλοδαπών της πόλης σας, από τα πληροφοριακά έντυπα, από το διαδίκτυο ή από το ψηφοδέλτιο "Δείγμα".

Περισσότερες πληροφορίες - και στη γλώσσα σας - για την εκλογική διαδικασία θα βρείτε στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:  
[www.auslaenderbeiratswahl.de](http://www.auslaenderbeiratswahl.de).



### 29 Νοεμβρίου 2015:

Πηγαίνετε οπωσδήποτε να ψηφίσετε και πείτε το και σε άλλους!

Η ψήφος σας είναι σημαντική!

---

Αριθμός πληροφοριών: 0611 / 98 99 5-15  
[info@auslaenderbeiratswahl.de](mailto:info@auslaenderbeiratswahl.de)  
[www.auslaenderbeiratswahl.de](http://www.auslaenderbeiratswahl.de)

---